



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação
Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考
第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）

**Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a
Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de
Língua Portuguesa**
**Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais
comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para técnico
superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica**

重新公佈

Aviso republicado

甄選面試 — 面試日期、時間、地點及《准考人須知》

**Entrevista de selecção — Organização da prova dos candidatos admitidos e
«Instruções para os candidatos admitidos»**

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的以相同任用方式填補的職缺，經 2022 年 2 月 16 日第 7 期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考。原定於 2022 年 8 月 24 日至 26 日舉行的甄選面試，因 2022 年 8 月 25 日懸掛 8 號或更高之熱帶氣旋警告信號，因此，現重新公佈受影響之甄選面試的准考人考試安排及《准考人須知》如下：

Devido à emissão do sinal 8 ou superior de ciclone tropical no dia 25 de Agosto de 2022, republique-se a organização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos e «Instruções para os candidatos admitidos», prevista a ser realizada entre os dias 24 e 26 de Agosto, ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete, na mesma forma de provimento, até ao



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação
Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa

termo da validade do presente concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 16 de Fevereiro de 2022:

甄選面試—日期及時間：

Entrevista de selecção – data e hora:

序號 N.º	准考人 編號 N.º do candidato	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試使用語 言 Língua a usar na prova	日期 Data	時間 Hora
1	18	張嘉榕 CHEONG,KA IONG	5157XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	09:30
2	24	趙振強 CHIO,CHAN KEONG	5123XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	09:50
3	27	蔡柏倫 CHOI,PAK LON	1240XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	10:10
4	30	馮俊堯 FENG,JUNYAO	1439XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	10:30
5	33	馮溢盛 FONG,IAT SENG	1225XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	10:50
6	41	葉錦棋 IP,KAM KEI	1263XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	11:10
7	42	甘仲昇 KAM,CHONG SENG	1247XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	11:30
8	43	古志榮 KU,CHI WENG	1468XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	11:50
9	44	關展堯 KUAN,CHIN IO	1239XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	12:10
10	45	關昕嘉 KUAN,IAN KA	1304XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	12:30
11	47	鄺永盛 KUONG,WENG SENG	1225XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	14:45
12	49	黎錦鵬 LAI,KAM PANG	1259XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	15:05
13	50	林海濱 LAM,HOI PAN	1267XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	15:25
14	53	林岸 LAM,NGON	7441XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	15:45
15	57	李子明 LEI,CHI MENG	7439XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	16:05
16	58	李燕南 LEI,IN NAM	1387XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	16:25
17	60	李嘉進 LEI,KA CHON	5208XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	16:45
18	66	梁琬琪 LEONG,UN KEI	1308XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	17:05
19	67	梁文華 LEUNG,MAN WA	1490XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	17:25
20	74	吳家賢 NG,KA IN	1270XXXX	中文 Chinês	02/09/2022	17:45



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação
Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa

《准考人須知》
«Instruções para os candidatos admitidos»

1. 一般指引

Instruções gerais

- 1.1 在進行甄選面試時，須遵守一般適用的規定，尤其載於開考通告內的相關內容及典試委員會在此加以詳述和補充的準則。

Na realização da entrevista de selecção, devem ser observadas as regras gerais aplicáveis, designadamente as que constam no aviso de abertura do concurso, aqui desenvolvidas e complementadas, segundo os critérios adoptados pelo júri.

- 1.2 准考人還須遵守工作人員的其他指示，以確保甄選面試按照典試委員會訂定的制度及指引下進行。

Os candidatos devem ainda respeitar outras instruções dadas pelos trabalhadores, tendo em vista garantir a realização da entrevista de selecção segundo o regime estabelecido e as orientações do júri do concurso.

- 1.3 重新公佈之甄選面試於 2022 年 9 月 2 日在澳門商業大馬路澳門財富中心 13 樓中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室進行。每名准考人的面試時間約 15 分鐘。

A entrevista de selecção republicada, com a duração de cerca de 15 minutos por candidato, terá lugar de 2 de Setembro de 2022 no Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito na Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT, 13.º andar, Macau.

- 1.4 准考人須按甄選面試時間表內指定的報到時間提前 15 分鐘到達上述面試地點報到及進行體溫檢測，遲於面試時間完成體溫檢測或沒有報到者視為不合理缺席。

Os candidatos admitidos à entrevista de selecção devem comparecer no local acima referido 15 minutos antes da hora indicada na calendarização da entrevista de selecção, e medir a sua temperatura corporal, considerando-se como falta injustificada tanto a medição da temperatura corporal depois da hora indicada como a falta de comparência.

- 1.5 准考人須帶備有效的澳門永久性居民身份證正本或等同文件到達甄選面試地點以確認身份，否則不准參加面試及因此被取消資格。

Os candidatos admitidos devem comparecer no local de realização da



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação
Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa

entrevista de selecção, levando consigo o original do Bilhete de Identidade Residente Permanente da RAEM válido ou documento equivalente para efeitos de verificação, sendo a falta do mesmo impeditiva da participação na entrevista e considerada causa de exclusão.

- 1.6 甄選面試進行時，不得使用任何資料、文件、書本或電子設備，包括智能手機、智能手錶、手提電腦或任何其他電子或電腦化設備，有關的電子設備須調至靜音模式或關機。

Na realização da entrevista de selecção não é permitida a utilização de quaisquer materiais, documentos, livros ou equipamentos electrónicos, designadamente telemóveis inteligentes (*smart phone*), relógios inteligentes (*smart watch*), computadores portáteis ou qualquer outro aparelho electrónico ou computadorizado, e garantindo que os equipamentos electrónicos fiquem no estado de silêncio ou desligado.

- 1.7 鑒於“新型冠狀病毒肺炎”的情況，准考人必須留意由衛生局疾病預防控制中心抗疫專頁內提供的防疫指引 (<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/ch.aspx>)。

Tendo em vista as circunstâncias resultantes da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”, os candidatos admitidos devem prestar atenção às orientações de prevenção epidemiológica divulgadas na página electrónica especial contra epidemias do Centro de Prevenção e Controlo da Doença dos Serviços de Saúde de Macau

(<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/ch.aspx>).

- 1.8 准考人亦須遵守以下措施：

Os candidatos admitidos devem ainda observar as medidas seguintes:

- 1.8.1 一般措施：

Medidas gerais:

- 1.8.1.1 在進入甄選面試場地後，准考人將被安排到在一個區域等候直至其應試，在等待期間須保持安靜，以免妨礙面試進行。輪候期間，准考人須應要求出示有效的澳門永久性居民身份證正本或等同文件，以供核實；未能出示證件者不可參加甄選面試及導致被取消資格。

À medida que chegam ao espaço de realização da entrevista de selecção, os candidatos admitidos são encaminhados para uma área de espera onde devem aguardar até que sejam chamados para a realização da entrevista, devendo, durante o



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação
Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa

período de espera, manter silêncio por forma a não perturbar a entrevista em curso. Durante a espera, quando for solicitado, o candidato deve apresentar o original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM válido ou documento equivalente para efeitos de verificação, sendo a falta do documento de identificação impeditiva da participação na entrevista e considerada causa de exclusão.

1.8.1.2 在面試場地範圍內禁止拍照、錄音、錄影及攝錄，同時禁止以任何媒體將之轉載傳輸。

É proibido fotografar, gravar ou registar som ou filmar no espaço de realização da entrevista, bem como proceder à transmissão por qualquer meio.

1.8.1.3 不准以任何方式作弊或嚴重影響甄選面試進行。

É proibida a prática de fraude por qualquer forma durante a realização da entrevista de selecção, ou por qualquer outra forma perturbar seriamente a realização da entrevista de selecção.

1.8.2 防疫措施：

Medidas de prevenção epidémica:

1.8.2.1 准考人進入面試場地時必須配戴口罩，口罩由准考人自備。在面試場地入口向工作人員出示“澳門健康碼”及掃瞄“場所二維碼”。

Antes da entrada no espaço de realização da entrevista, os candidatos admitidos devem ser portadores de máscara e usá-la adequadamente. Na entrada do espaço de realização da entrevista, devem apresentar aos trabalhadores o “Código de Saúde de Macau”, bem ainda o “Código QR de estabelecimentos”.

1.8.2.2 於“澳門健康碼”聲明有發熱、咳嗽的准考人，應提交發病後已就診的證明。倘准考人接受體溫監測時體溫高於或等於攝氏 37.5 度(華氏 99.5 度)，則按衛生局指引視為發熱。

Os candidatos admitidos que declaram no “Código de Saúde de Macau” o sintoma de febre ou tosse devem entregar declaração de consulta médica obtida após o surgimento do mesmo. Quando se efectuar a medição da temperatura corporal, e esta



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação
Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa

for igual ou superior a 37.5°C (99.5°F), considera-se que o candidato admitido apresente febre, segundo os Serviços de Saúde de Macau.

1.8.2.3 准考人於面試地點報到時尚需進行體溫檢測，倘准考人在測量體溫時出現上點所指的發熱情況，則待 15 分鐘後進行第二次體溫測量。

Os candidatos admitidos devem realizar a medição da temperatura corporal ao comparecer no local de realização de entrevista de selecção. Se o candidato admitido apresentar febre aquando da medição, como indicado no ponto anterior, será organizada uma segunda medição 15 minutos depois.

1.8.2.3.1 倘准考人在第二次體溫測量中持續發熱，將不獲允許進入面試場地以參加面試。有關情況將被記錄，而在場的工作人員可聯絡消防局安排救護車送相關准考人到仁伯爵綜合醫院作進一步檢查。Se este continuar a apresentar febre na segunda medição da temperatura corporal, o candidato admitido não será autorizado a entrar no espaço de realização da entrevista nem a realizá-la; o facto será registado e os trabalhadores presentes podem contactar com o Corpo de Bombeiros para o transportar, por ambulância, ao Centro Hospitalar Conde de São Januário para exames complementares.

1.8.2.3.2 倘准考人在第二次體溫測量中的體溫值低於上述數值，則可以參加甄選面試。

Se o resultado obtido na segunda medição da temperatura do candidato admitido for inferior ao grau acima referido, o candidato admitido poderá entrar e realizar a entrevista de selecção.

1.8.2.4 倘准考人出現發熱、急性咳嗽、喉嚨痛或呼吸困難症狀，又或不履行上述任一要求，不得參加甄選面試。

Os candidatos admitidos que apresentem sintomas de febre, tosse aguda, dores de garganta ou dificuldades respiratórias, ou que não cumpram algum dos requisitos acima indicados, não poderão realizar a entrevista.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação
Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa

1.8.2.5 進入甄選面試場地後，准考人須全程妥善配戴口罩。

Desde a entrada no espaço de realização da entrevista de selecção, os candidatos admitidos devem usar adequadamente a máscara durante toda a entrevista.

1.8.2.6 在核實身份時，在確保保持適當距離下，准考人應按要求暫時除下口罩，拒絕配合者將被記錄，以供典試委員會作出議決。

Aquando da verificação da identidade, assegurada a devida distância, os candidatos admitidos devem proceder à remoção temporária da máscara. Em caso de recusa de remoção da máscara, o facto será registado para decisão do júri.

1.9 構成甄選面試被取消資格的原因：

Constituem causas de exclusão da entrevista de selecção:

1.9.1 因不採取流行病學預防措施而未能進行甄選面試，尤其是不符合本文件第 1.8.2 點的規定。

A não realização da entrevista de selecção por impossibilidade resultante da adopção de medidas de prevenção epidemiológica, designadamente as previstas em 1.8.2 do presente documento.

1.9.2 不遵守有關規則及指示而嚴重影響甄選面試的執行。

O não cumprimento das regras estabelecidas e das instruções dadas que perturbe seriamente a execução da entrevista de selecção.

1.10 不接受遲到或缺席甄選面試的任何解釋，但按照經第 21/2021 號行政法規重新公佈的第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十二條第十一款的規定有合理理由者除外。

Não se aceita qualquer justificação para o atraso ou falta à entrevista de selecção, salvo quando por motivo justificado nos termos do n.º 11 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

2. 特殊情況下的指引

Instruções para situações especiais

2.1 如甄選面試當日天氣情況惡劣，將作以下安排：

Em caso de mau tempo no dia da realização da entrevista de selecção, serão adoptadas as seguintes medidas:



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação
Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa

- 2.1.1 倘有暴雨或在雷暴警告信號下，甄選面試如期舉行。
Em caso de sinal de chuva intensa ou o sinal de trovoadas, a entrevista de selecção é realizada no local, na data e à hora previstas.
- 2.1.2 如有颱風信號，當日上午 7 時 30 分後或當日下午 1 時後懸掛或維持懸掛 8 號或更高之熱帶氣旋警告信號時，甄選面試將取消。有關重新舉行甄選面試的日期將適時另外公佈。
Em caso de tempestade tropical, sendo hasteado ou mantido hasteado o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou superior depois das 7H30 ou das 13H00, a entrevista de selecção é cancelada, sendo a nova data de realização da mesma anunciada em tempo oportuno.
- 2.1.3 甄選面試可能因應“新型冠狀病毒肺炎”疫情發展的情況而取消，有關重新舉行甄選面試的日期將適時另行公佈。
Tendo em conta a evolução “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”, havendo justificação para o efeito, a entrevista de selecção poderá ser cancelada, sendo a nova data de realização da entrevista de selecção anunciada em tempo oportuno.
- 2.2 考慮到實際情況的變化，尤其是“新型冠狀病毒肺炎”或其他不可預見或不可抗力的情況，典試委員會有權因應具體情況，修改甄選面試舉行的日期時間，以及按照有關甄選面試適用的一般制度及特別制度，修訂本指引並採用其他認為適當的指引。
Tendo em consideração a evolução de circunstâncias reais, designadamente a evolução da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”, ou outras circunstâncias imprevistas ou de força maior, o júri poderá alterar a data e a hora da entrevista de selecção conforme as circunstâncias concretas, bem como alterar as presentes Instruções e adoptar outras que este considere adequadas, de acordo com o regime geral e o regime especial aplicável a esta entrevista de selecção.

二零二二年八月二十四日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室。

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, 24 de Agosto de 2022.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação
Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa

典試委員會：

O Júri:

主席

Presidente

莫苑梨

Mok Iun Lei

辦公室主任

Coordenadora do Gabinete

委員
Vogal

王瑤琨

Wong Io Kuan

首席顧問高級技術員

Técnico superior assessor principal

委員
Vogal

蘇沛儀

Sou Pui I

首席顧問高級技術員（公共建設局）

Técnico superior assessor principal

(DSOP)